

PL | EN

# INSTRUKCJA OBSŁUGI - MANUAL

**OK-03.4035 | OK-03.4036**

ELEKTRONARZĘDZIA AKUMULATOROWE,  
BEZSZCZOTKOWE AQ-ONE  
POWER TOOLS, BRUSHLESS AQ-ONE



**ROCKS®**

STOP ŻELAZA Z PASJĄ

**PL OK-03.4035** Lampa robocza LED 18V  
AQ-ONE 30W, 1500 lum, bez baterii

**PL OK-03.4036** Lampa robocza LED 18V  
AQ-ONE 30W, 1500 lum, kpl z baterią 2 Ah  
i ładowarką

#### **PL UWAGA!**

PRZECZYTAJ ZE ZROZUMIENIEM  
WSZYSTKIE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE  
UŻYWANIA I KONSERWACJI NARZĘDZI.  
NIEPRZESTRZEGANIE INSTRUKCJI MOŻE  
SPOWODOWAĆ USZKODZENIE CIAŁA LUB  
MIENIA ORAZ UTRATĘ GWARANCJI.

#### **BEZPIECZEŃSTWO W MIEJSCU PRACY**

Utrzymuj obszar w czystości i dobrze oświetlony.  
Nie używaj elektronarzędzi w środowisku  
zagrożonym wybuchem, np. w obecności  
łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłu.  
Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą  
zapalić pył lub opary. Podczas korzystania  
z urządzenia trzymaj z daleka dzieci i osoby  
postronne.

#### **BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE**

Zawsze stosuj oryginalną baterię  
do elektronarzędzi, nie modyfikuj wtyczek  
i połączeń elektrycznych. Unikaj kontaktu  
z uziemionymi przedmiotami i innymi  
narzędziami pod napięciem. Nie narażaj  
elektronarzędzi na działanie deszczu lub wilgoci.  
Używaj tylko sprawnego kabla do ładowarki.  
kabel nie może być przecięty.

#### **OCHRONA OSOBISTA**

Nie używaj narzędzi, gdy jesteś zmęczony  
lub pod wpływem używek. Używaj artykułów  
ochrony osobistej, w szczególności: okularów  
ochronnych, ochrony słuchu i rękawic  
ochronnych. Podczas pracy szlifarką  
używaj dodatkowo masek chroniących  
drogi oddechowe. Unikaj przypadkowego  
uruchomienia. Upewnij się, że przełącznik jest  
w pozycji wyłączonej przed podłączeniem  
do baterii lub przed wymianą akcesoriów  
w narzędziu. Nie spiesz się. Utrzymuj  
właściwą postawę i równowagę przez cały  
czas. Pozwala to na lepszą kontrolę narzędzie  
w nieoczekiwanych sytuacjach. Używaj odzieży  
ochronnej. Nie noś luźnej odzieży ani biżuterii.

**EN OK-03.4035** Spotlights 18V AQ-ONE, 30 W,  
without battery

**EN OK-03.4036** Spotlights 18V AQ-ONE, 30 W,  
with 2Ah battery and charger

#### **EN WARNING!**

READ, UNDERSTAND AND FOLLOW ALL  
INSTRUCTIONS AND WARNINGS BEFORE  
OPERATING THIS TOOL. FAILURE TO DO SO  
MAY RESULT IN PERSONAL INJURY AND/  
OR PROPERTY DAMAGE AND WILL VOID  
WARRANTY.

#### **WORKPLACE SECURITY**

Keep the area clean and well lit. Do not use power  
tools in potentially explosive environments, eg  
in the presence of flammable liquids, gases or  
dust. Power tools produce sparks that can ignite  
dust or fumes. Keep children and unauthorized  
persons away when using the device.

#### **ELECTRICAL SAFETY**

Always use the original battery for power tools,  
do not modify plugs and electrical connections.  
Avoid contact with grounded objects and other  
live tools. Do not expose power tools to rain or  
moisture. Use only a working charger cable. the  
cable can not be cut.

#### **PERSONAL SAFETY**

Do not use tools when you are tired or under the  
influence of stimulants. Use personal protective  
equipment, in particular: safety goggles, hearing  
protection and protective gloves. When using  
the grinder, use respiratory masks in addition.  
Avoid accidental operation. Make sure the  
switch is in the off position before connecting  
for batteries or before changing accessories in  
the tool. Do not rush. Keep the right posture and  
balance all the time. This allows a better tool  
control in unexpected situations. Use protective  
clothing. Do not wear loose clothing or jewelry.

## **PL UŻYWANIE I KONSERWACJA NARZĘDZI**

Używaj narzędzia zgodnie z przeznaczeniem. Tylko wówczas narzędzie pracuje wydajnie i prawidłowo. Trzymaj narzędzia z daleka od dzieci i osób niepożądanych. Narzędzia może używać tylko osoba do tego przeszkolona. Nie wywieraj na narzędzie nadmiernej siły, nie uderzaj nim o twarde przedmioty, dbaj o odpowiedni stan obudowy narzędzia. Przed czyszczeniem i konserwacją odepnij baterię. Czyść narzędzia regularnie, sprężonym powietrzem, lekko wilgotnym czyszczywem oraz używaj oleju do smarowania części ruchomych.

### **AKUMULATOR**

Ładowanie akumulatora AQ-ONE przeprowadzaj dopiero kiedy się wyczerpie. Do ładowania używaj wyłącznie szybkiej ładowarki AQ-ONE, zasilanej z sieci 230V.

#### **Proces ładowania:**

- Wypnij akumulator z narzędzia
- Wsuń akumulator do ładowarki. Zaświeci się czerwona dioda (ładowanie w toku).
- Po całkowitym naładowaniu (czas około 1 godziny) zapali się dioda zielona.
- Podczas ładowania akumulator może się nagrzewać.

#### **Wskaźnik pojemności akumulatora:**

- Naciśnij i przytrzymaj przycisk wskaźnika pojemności. Wszystkie diody są zapalone - 100% pojemności Zapalona jest dioda żółta i czerwona - odpowiednia pojemność akumulatora
- Zapalona dioda czerwona - akumulator rozładowany, naładuj go.

Ładowarka posiada port USB do ładowania różnych urządzeń zasilanych z gniazda USB 13V, 1,5 mA.

## **EN USE AND MAINTENANCE OF THE TOOL**

Use the tool as intended. Only then does the tool work efficiently and correctly. Keep tools away from children and unwanted people. Only a trained person may use the tools. Do not exert excessive force on the tool, do not hit it against hard objects, take care of the proper condition of the tool housing. Remove the battery before cleaning and maintenance. Clean the tools regularly with compressed air, slightly damp cleaning cloth and use oil to lubricate moving parts.

### **BATTERY**

Charge the AQ-ONE battery only when it has run out. For charging use only the AQ-ONE quick charger, powered from 230V mains.

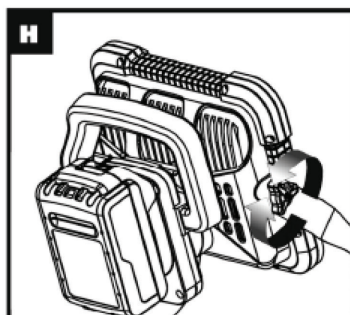
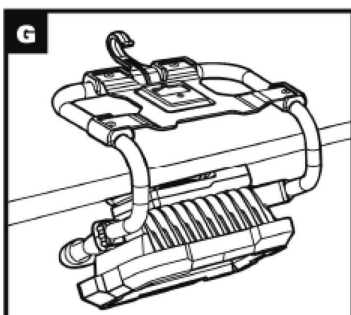
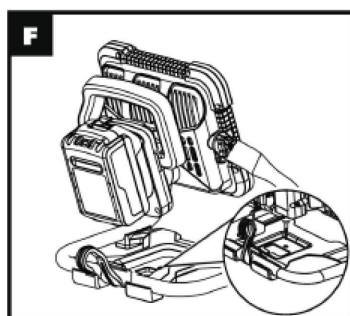
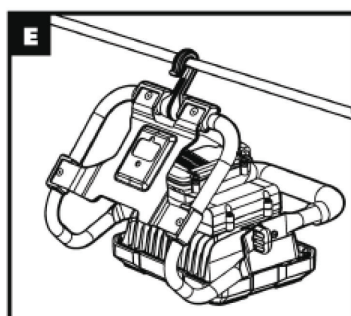
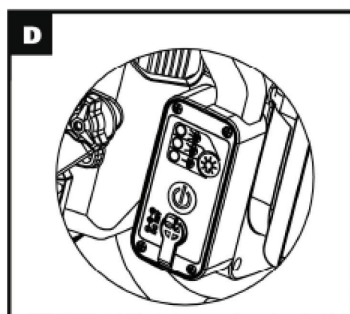
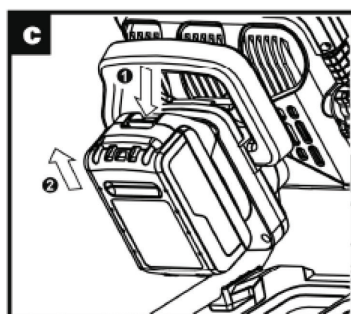
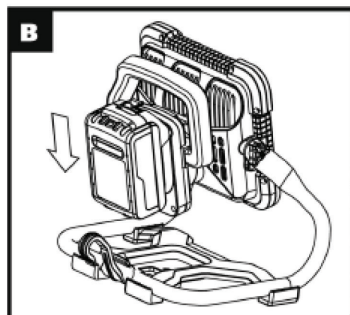
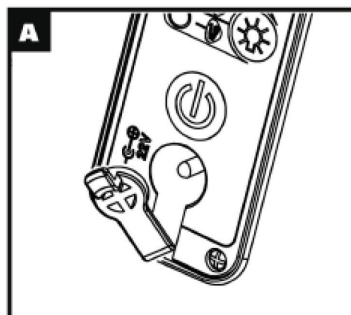
#### **Charging process:**

- Remove the battery from the tool
- Slide the battery into the charger. The red LED will light up (loading in progress).
- When fully charged (about 1 hour), the green LED will light up.
- The battery may become warm during charging.

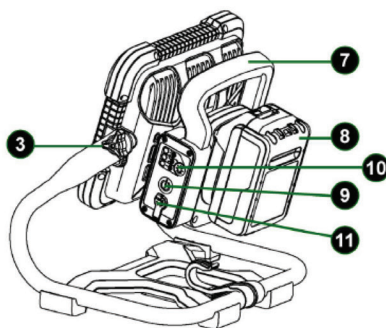
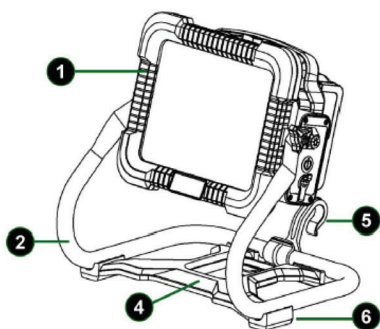
#### **Battery capacity indicator:**

- Press and hold the capacity indicator button. All LEDs are lit - 100% capacity
- The yellow and red diodes are on - the appropriate battery capacity
- Red LED lit - battery discharged, recharge it.

The charger has a USB port for charging various devices powered from a 13V, 1.5 mA USB socket.



## OK-03.4035 | OK-03.4036



### PL

1. Oprawa
2. Podstawa
3. Pokrętko regulacyjne
4. Osłona podstawy
5. Hak
6. Gumowa podpórka
7. Rękojeść
8. Akumulator
9. Włącznik główny
10. Przełącznik natężenia światła
11. Gniazdo ładowania sieciowego

### DANE TECHNICZNE:

- Ładowanie: 20V
- Zasilanie ładowarki: 230V/ 50Hz
- Moc: 30/20/10W
- Strumień światła: 2700 / 2000 / 1100 LM
- Baterii: Li-ion 4.0 Ah
- Rozmiar: 25x21x26 cm
- Waga 1,7 kg

### EN

1. Front cover
2. Bracket
3. Adjusting knob
4. Bracket seat
5. Hook
6. Rubber pad
7. Handle
8. Battery
9. On/off switch
10. Power level switch
11. DC socket cap

### TECHNICAL DATA:

- Charging: 20V
- Battery charger: 230V/50Hz
- Power: 30/20/10W
- Luminous flux: 2700 / 2000 / 1100 LM
- Battery: Li-ion 4.0 Ah
- Size: 25x21x26 cm
- Weight: 1,7 kg



# CERTYFIKAT / CERTIFICATE

## DEKLARACJA ZGODNOŚCI DECLARATION OF CONFORMITY

### DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

My: **Auto Partner SA**  
**Ul. Ekonomiczna 20, 43-150 Bieruń, Polska**

oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że urządzenia:

Lampa / Lamp

Modele: **OK-03.4035, OK-03.4036**

których dotyczy niniejsza deklaracja, są zgodne z poniższymi dokumentami normatywnymi:

- **Dyrektywa maszynowa 2006/42/EC**

I jest zgodny ze standardami EN:

- **EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-1:2010, EN 60745-2-2:2010**

Osoba odpowiedzialna:

Imię, Nazwisko: **Szymon Zawada**  
Stanowisko: **Dyrektor rozwoju ROOKS**

Uwaga: Niniejsza deklaracja traci ważność, jeśli bez zgody producenta wprowadzone zostaną modyfikacje techniczne lub operacyjne.

Podpis

Data i miejsce

Ślęza 15-10-2020